



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 October 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункты 132, 143 и 144 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

**Финансирование Международного уголовного
трибунала для судебного преследования лиц,
ответственных за геноцид и другие серьезные
нарушения международного гуманитарного
права, совершенные на территории Руанды,
и граждан Руанды, ответственных за геноцид
и другие подобные нарушения, совершенные
на территории соседних государств, в период
с 1 января по 31 декабря 1994 года**

**Финансирование Международного трибунала
для судебного преследования лиц, ответственных
за серьезные нарушения международного
гуманитарного права, совершенные на
территории бывшей Югославии с 1991 года**

Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2009 год

Третий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел представленное Генеральным секретарем (A/64/358) заявление об административных и финансовых последствиях на двухгодичный период 2010–2011 годов решений и рекомендаций Комиссии по международной гражданской



службе в отношении общей системы, содержащихся в докладе Комиссии Генеральной Ассамблеи за 2009 год¹.

2. Как и в прошлом, Консультативный комитет ограничил рассмотрение административных и финансовых последствий выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии, рассмотрением последствий, о которых говорится в заявлении Генерального секретаря, представленном Генеральной Ассамблее. Консультативный комитет не комментировал ни сами рекомендации, ни лежащее в их основе обоснование.

3. Как указано в заявлении Генерального секретаря, в годовом докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2009 год содержатся решения и рекомендации, имеющие финансовые последствия для предлагаемого бюджета по программам и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов, связанные с:

а) условиями службы сотрудников, работающих по срочным контрактам: введением выходного пособия в связи с окончанием службы для работающих по срочным контрактам сотрудников, прекращающих службу в Организации по истечении срока действия контракта после 10 или более лет непрерывной службы в организациях, которые ввели и применяют новую систему контрактов, как она определена Комиссией по международной гражданской службе в ее годовом докладе за 2005 год;

б) условиями службы сотрудников категории специалистов и выше: шкалой базовых/минимальных окладов.

II. Условия службы сотрудников, работающих по срочным контрактам

4. В пункте 59(b) своего доклада за 2009 год Комиссия рекомендовала Генеральной Ассамблее ввести выходное пособие в связи с окончанием службы для работающих по срочным контрактам сотрудников, прекращающих службу в Организации по истечении срока действия контракта после 10 или более лет непрерывной службы в организациях, которые ввели и применяют новую систему контрактов, как она определена Комиссией в ее годовом докладе за 2005 год, с установлением условий и шкалы, приведенных в приложении III к ее докладу¹. В пункте 2 своего заявления (A/64/358) Генеральный секретарь отмечает, что Комиссия сделала вывод о том, что расходы, связанные с применением таких механизмов компенсации, как представляется, будут меньше расходов, связанных с выплатой компенсации для стимулирования выхода в отставку. **Консультативному комитету непонятно, почему проводится сравнение между суммами, которые потребовались бы в том случае, если бы предлагались компенсации для стимулирования выхода в отставку, с суммами, которые могут потребоваться в связи с выплатой выходного пособия в связи с окончанием службы по истечении контрактов.**

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 30 и исправление (A/64/30 и Corr.2).

5. Кроме того, Генеральный секретарь в своем заявлении отмечает, что в соответствии с положениями резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи Комиссия подчеркнула, что субсидия в связи с окончанием службы предусматривается исключительно как выходное пособие, выплачиваемое для оказания увольняемому сотруднику помощи в период поиска им другого места работы, и ее выплата не должна рассматриваться как создающая какие-либо ожидания в отношении возобновления срочного контракта или его преобразования в непрерывный контракт. Более того, она должна называться «выходное пособие в связи с окончанием службы» и должна предоставляться отвечающим соответствующим требованиям сотрудникам в качестве отдельной компенсации, отличной от обычного выходного пособия. Критерии предоставления выходного пособия в связи с окончанием службы изложены в приложении III к докладу Комиссии по международной гражданской службе¹.

6. Годовые финансовые последствия введения выходного пособия в связи с окончанием службы для Организации Объединенных Наций и других организаций, участвующих в общей системе, составляют, по расчетам Комиссии, приблизительно 4,6 млн. долл. США для всей системы. Финансовые последствия для предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов составляют, по расчетам Генерального секретаря, соответственно 2 100 000 долл. США, 214 200 долл. США и 30 700 долл. США.

7. По запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что вышеупомянутая сумма в размере 4,6 млн. долл. США была рассчитана с учетом фактического числа отвечающих критериям сотрудников, прекративших службу в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов. Это число было определено с использованием данных, полученных из всех организаций системы Организации Объединенных Наций. Было сделано предположение о том, что в каждом двухгодичном периоде число таких увольнений будет одинаковым. Комиссия применила предлагаемую шкалу² в отношении всех случаев, отвечающих критериям, а именно в отношении случаев невозобновления контрактов после 10 или более лет службы. В расчете были использованы шкалы окладов для сотрудников категории специалистов, действующие с 1 января 2009 года, и шкалы окладов для сотрудников категории общего обслуживания, действующие с 1 июня 2009 года. Ставки окладов, примененные для каждого случая, соответствовали классу должности сотрудника и месту прекращения службы данного сотрудника. Комитет был также проинформирован о том, что в ряде случаев организации не представили полную информацию об увольнениях и что в этих случаях пришлось прибегнуть к приблизительным расчетам. В тех случаях, когда отсутствовали данные о конкретном классе или месте увольнения, Комиссия использовала средневзвешенные оклады для категории специалистов и общего обслуживания и статистические данные Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций о численности персонала за 2008 год.

8. Консультативный комитет был далее проинформирован о том, что введение выходного пособия в связи с окончанием службы было рекомендовано Ко-

² Там же, приложение III.

миссией для тех организаций общей системы Организации Объединенных Наций, которые ввели в действие новую систему контрактов. В связи с этим в своих расчетах Комиссия исходила из предположения о том, что все организации системы Организации Объединенных Наций приняли новую систему контрактов, хотя в действительности она может быть принята не во всех организациях одновременно. Некоторым организациям, вероятно, потребуется время для внедрения новой системы контрактов.

III. Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

9. Как указано в пункте 6 заявления Генерального секретаря, совокупное повышение размеров чистых окладов в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов — у нынешнего компаратора — в Вашингтоне, округ Колумбия, с 1 января 2009 года составило 2,9 процента. Кроме того, в 2009 финансовом году были внесены изменения в законодательство Соединенных Штатов о федеральном подоходном налоге, а в законодательство о подоходном налоге штата в штатах Мэриленд и Виргиния и округе Колумбия никаких изменений внесено не было. В результате этого используемый в качестве базы для сопоставления оклад (ставки окладов для уровней ОШ-13/ОШ-14) у компаратора по состоянию на 1 января 2009 года оказался на 3,04 процента выше ставки чистого оклада для ступени VI класса С-4 по действующей шкале базовых/минимальных окладов в Организации Объединенных Наций, по сравнению с уровнями 2008 года. В соответствии с утвержденными процедурами и ранее применявшейся практикой это потребует корректировки ставок шкалы окладов сотрудников категории специалистов и выше в общей системе в сторону повышения на 3,04 процента с 1 января 2010 года. Повышение ставок шкалы базовых/минимальных окладов будет произведено с использованием обычного метода включения пунктов множителя корректива по месту службы в базовый/минимальный оклад на основе принципа неизменности размеров вознаграждения.

10. Как указано в пункте 7 заявления, годовые финансовые последствия указанной корректировки ставок шкалы базовых/минимальных окладов для Организации Объединенных Наций и других участвующих в общей системе организаций в связи со шкалой выплат при прекращении службы, по оценке Комиссии, составляют приблизительно 1 446 000 долл. США. Финансовые последствия для предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов, по оценке Генерального секретаря, составляют соответственно 493 600 долл. США, 66 500 долл. США и 81 900 долл. США.

11. Консультативный комитет отмечает, что предлагаемая корректировка ставок шкалы базовых/минимальных окладов для сотрудников категории специалистов и выше повлияет на годовые финансовые последствия, связанные с выплатами вышеупомянутого выходного пособия в связи с окончанием службы сотрудникам, работающим по срочным контрактам, а также связанные с другими выплатами, непосредственно увязанными с базовым/минимальным окладом.

IV. Заключение

12. Как указано в заявлении Генерального секретаря, финансовые последствия для предлагаемого бюджета по программам и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов, вытекающие из решений и рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе в отношении выплаты выходного пособия в связи с окончанием службы сотрудникам, работающим по срочным контрактам, и выплат при прекращении службы, получаемых сотрудниками категории специалистов и выше, составляют, по оценке, соответственно 2 593 600 долл. США, 280 700 долл. США и 112 600 долл. США. Генеральный секретарь отмечает, что соответствующие потребности будут учтены при пересчете соответствующих смет предлагаемых бюджетов на двухгодичный период 2010–2011 годов до определения суммы ассигнований, которая будет утверждена Генеральной Ассамблеей в декабре 2009 года.

13. Консультативный комитет не возражает против подхода Генерального секретаря в отношении выплат при прекращении службы, получаемых сотрудниками категории специалистов и выше, в том смысле, что соответствующие потребности будут учтены при пересчете смет предлагаемых бюджетов на двухгодичный период 2010–2011 годов, как отмечено выше.

14. Что касается выходного пособия в связи с окончанием службы, то Консультативный комитет отмечает, что результат расчета, сделанного на основе прежних тенденций, изменится, поскольку согласно новой системе сотрудники, работающие по контрактам на ограниченный срок, будут переведены на срочные контракты. На результат расчета влияет также фактическое число срочных контрактов, преобразованных в непрерывные контракты, в связи с введением в действие новой системы контрактов. Кроме того, предлагаемая корректировка ставок шкалы базовых/минимальных окладов сотрудников категории специалистов и выше (см. пункты 9–11 выше) также скажется на сумме требуемых финансовых ресурсов.